

Université de Fribourg (Suisse)
Faculté des Lettres
Département des langues et littératures
Domaine Espagnol

Master of Arts en langues et littératures
Programme d'études secondaires (30 crédits ECTS)
ESPAGNOL

Plan d'études

Adresse de contact

Avenue de Beauregard 11
CH-1700 Fribourg
e-mail : julio.penate@unifr.ch

Tél. : 026 300 78 98/97
Fax : 026 300 96 51
<http://www.unifr.ch/esp>

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Ce programme vise à la formation dans les quatre volets suivants :

- Connaissance des littératures hispaniques dans leur insertion historique et culturelle ainsi que dans leurs rapports mutuels. L'enseignement est axé sur une perspective interculturelle dont les bases ont été établies au niveau du Bachelor (Fribourg est la seule Université suisse avec cette orientation).
- Étude de la langue espagnole dans son développement historique et dans ses variétés actuelles (Espagne et Amérique latine). La perspective est double et complémentaire : linguistique et philologique (Fribourg étant la seule université BeNeFri spécialisée dans la deuxième orientation).
- Analyse de la modernité littéraire et linguistique : l'émergence de vingt pays indépendants et leur insertion dans la modernité pose de nombreux problèmes de perspective et de contenu d'analyse sur lesquels une réflexion systématique devient nécessaire.
- Compétence technique de documentation et de recherche afin de prolonger de manière autonome dans la vie professionnelle la formation reçue pendant les études universitaires.

L'accès aux études de master est admis sans condition aux personnes détentrices d'un diplôme Bachelor dans notre discipline délivré par une université appartenant à la Convention de Bologne (les personnes ayant accompli des études équivalentes peuvent aussi être admises sur analyse du dossier). Les branches suivantes permettent l'accès avec un programme d'ajustement (uniquement pour le programme d'études approfondies) : Langues et littératures allemandes, anglaises, françaises, italiennes, rhéto-romanes, slaves et Philologie classique. Les autres branches incluses dans la liste officielle de la CRUS permettent l'accès avec un programme de rattrapage (uniquement pour le programme d'études approfondies). Cas particuliers : sur analyse du dossier.

Les crédits ECTS sont attribués exclusivement sur la base des prestations d'études évaluées et jugées suffisantes. Les évaluations non réussies ne peuvent pas être compensées avec des cours ou des (pro)séminaires du même module ou d'un autre module. Un module est validé une fois que tous les cours et séminaires ont été réussis.

Chaque unité d'enseignement est évaluée de manière autonome avec une note chiffrée. L'inscription à une unité d'enseignement a valeur d'inscription à l'évaluation (art. 7, al. 2 des *Directives* du 23 avril 2009 concernant l'évaluation des prestations d'études).

ORGANISATION DES ÉTUDES

Le programme se compose de deux parties, chacune divisée en deux modules :

- La première est centrée sur une perspective essentiellement historique (autant pour l'Espagne que pour l'Amérique latine), aussi bien dans le champ littéraire que dans celui de la langue.
- La deuxième privilégie l'étude spécifique de la modernité et les rapports de notre discipline avec les autres langues et cultures romanes.

La réussite d'un séminaire implique une participation active aux séances de travail, un exposé oral pendant le semestre et un travail écrit en langue espagnole (sous réserve des enseignements offerts dans les autres langues de notre domaine). Le délai de présentation du travail écrit est de trois mois à partir de la fin du semestre pendant lequel le séminaire a lieu.

Notre programme tient compte des exigences pour l'accès au *DAES II*, à des formations jugées équivalentes et à de futures recherches universitaires.

Le **Programme d'études secondaires** se compose de deux modules à option selon les orientations suivantes :

- Études littéraires et philologiques dans une perspective historique, autant pour la littérature que pour la langue : modules M01 + M02.
- Études littéraires et philologiques centrées sur la modernité : modules M03 + M04.
- Combinaison des deux orientations (histoire et modernité) : modules M01 + M04 ou M02 + M03.

Le **Mémoire de Master** traite d'un sujet en relation avec le *Programme d'études approfondies* (le Conseil de Faculté, sur proposition du département, peut autoriser la rédaction d'un mémoire dans un programme d'études secondaires : *Règlement* du 11 mai 2006, art. 23, al. 3). Il peut aussi être pluridisciplinaire.

Le **Mémoire de Master** doit montrer que le/la candidat-e est capable de réunir la bibliographie et les sources correspondant au sujet choisi, d'en faire une synthèse critique et d'en dégager une problématique. La soutenance orale lui permet de justifier les méthodes employées et la démarche suivie, de répondre aux questions soulevées par le mémoire et, plus généralement, de montrer ses connaissances dans le champ disciplinaire concerné.

NB.- Ce qui a été signalé pour le niveau Bachelor concernant les crédits BeNeFri, le séjour linguistique, le séjour Erasmus et autres séjours est également valable ici.

LISTE DES PROGRAMME D'ÉTUDES

<i>Intitulé du programme</i>	<i>Crédits ECTS</i>	<i>Langue d'enseignement</i>	<i>Titre décerné</i>
Programme d'études approfondies : - Quatre modules (4x15 crédits) - Mémoire (30 crédits)	90	ES	<i>Master of Arts en Langues et Littératures : Espagnol</i>
Programme d'études secondaires : - Deux modules (2x15 crédits)	30	ES	

SCHÉMA DU PLAN D'ÉTUDE DU PROGRAMME D'ETUDES SECONDAIRES À 30 CRÉDITS ECTS (2 MODULES)

M01: HISTOIRE LITTÉRAIRE (15 crédits ECTS)

- *Curso de literatura española o de América latina en su contexto histórico* (6 crédits)
- *Seminario de literatura española o de América latina: estudio de Textos* (9 crédits)

Ce module poursuit le processus d'acquisition d'informations et de réflexion, démarré au niveau Bachelor, par l'étude et l'analyse de nouveaux auteurs, textes et périodes de l'histoire littéraire des pays hispaniques.

Responsable académique: Prof. Julio Peñate Rivero

M02: HISTOIRE DE LA LANGUE (15 crédits ECTS)

- *Cursos posibles (a elección): Historia de la lengua española orígenes-siglo XV o siglos XVI-XXI, Filología italiana o románica, cursos del Instituto de Estudios medievales (con el acuerdo del responsable académico de este módulo)* (6 crédits)
- *Seminario de Historia de la lengua española (orígenes-siglo XV o siglos XVI-XXI)* (9 crédits)

L'étude de la langue espagnole est abordée sous une perspective diachronique et comparatiste à travers les relations de l'espagnol avec les autres langues romanes depuis le Moyen Âge jusqu'au XXIème siècle.

Responsable académique: Prof. Hugo O. Bizzarri

M03: ALTÉRITÉ LITTÉRAIRE ET CULTURELLE (15 crédits ECTS)

- *Cursos posibles (a elección): Cursos sobre literaturas iberoamericanas (de España, de América Latina y de sus relaciones)* (6 crédits)
- *Seminario sobre las relaciones entre España y América Latina, Coloquio de investigación o combinación equivalente* (9 crédits)

Le but de ce module est de réfléchir aux problématiques communes à l'Espagne (ou la Péninsule ibérique) et à l'Amérique latine : auteurs, textes, écoles littéraires, courants de pensées et mouvements culturels contemporains ou passés constituent nos centres d'intérêts.

Responsable académique: Prof. Julio Peñate Rivero

M04: ESPAGNOL MODERNE (15 crédits ECTS)

- **Cursos posibles (a elección):** *Lingüística española, Dialectología hispánica, Historia de la lengua española siglos XVI-XXI (si no se ha elegido en M02 (6 crédits)*
- **Seminario, Coloquio de investigación o combinación equivalente (9 crédits)**

Ce module se concentre sur l'évolution de la langue espagnole au cours des derniers siècles ainsi que sur ses structures et ses variations actuelles, particulièrement en Espagne et dans l'ensemble du continent américain.

Responsable académique: Prof. Hugo O. Bizzarri

DOCTORAT

Il est possible de préparer un doctorat dans notre domaine d'études après obtention du Master. L'octroi du titre de Docteur est soumis aux conditions explicitées dans le *Règlement de doctorat* approuvé par notre Faculté.

Débouchés professionnels

- **Enseignement** : enseignement et recherche universitaire et dans les écoles de niveau secondaire I et II ainsi que dans les écoles privées et dans les entreprises.
- **Métiers de l'écriture** : journalisme, publicité, bibliothèques, archives, traduction littéraire et technique, industrie du livre (édition, administration et commerce).
- **Autres** : diplomatie, banque, tourisme, hôtellerie, relations publiques, entreprises des nouvelles technologies, interprétation, management commercial et culturel, organisations internationales (Croix-Rouge ou autres), administration publique et privée, etc.